SPRINGFIELD ARMORY®

ECHELON

MANUAL DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD EN EL INTERIOR

Lea este manual antes de manipular esta arma de fuego. Guarde este manual con su arma de fuego y revíselo antes de cada uso. No permita que otras personas manejen o disparen su arma de fuego hasta que hayan leído este manual. Transfiera este manual con el arma de fuego en caso de cambio de propietario.

ESTE MANUAL ES SÓLO PARA ARMAS DE FUEGO ECHELON.

Sea un propietario responsable de armas de fuego. Úsela de manera segura, guárdela de forma segura y siempre transfiera un arma de fuego de manera responsable y legal.

DESCARGUE ESTE MANUAL EN NUESTRO SITIO WEB: WWW.SPRINGFIELD-ARMORY.COM

Consulte siempre el sitio web para obtener versiones actualizadas de los manuales de funcionamiento y seguridad.

CONTENIDO

Lea y comprenda este manual 3

Conozca su arma de fuego 4

Reglas de seguridad 5

Dispositivos de seguridad 12

Indicador de recámara cargada 13

Cargando/Preparándose para disparar..... 14

Disparando 15

Descarga/Limpieza 16

Advertencia de mal funcionamento..... 18

Desarme de campaña..... 20

Retirando el chassis 24

Instalación del Chassis 25

Desmontaje del cargador 26

Montaje 27

Puntos de lubricación 29

Instalación de mira con Sistema de Interface Variable (VIS)..... 30

Lista de partes 34

Punto de mira 38

Cable de bloqueo 39

Cuidados y limpieza 40

Garantía limitada..... 42

NOTA: La información de este manual se aplica a todos los modelos, independientemente del calibre, a menos que se indique lo contrario.

Si tiene alguna pregunta sobre la información de este manual, llame al Departamento de Seguridad del Consumidor de Springfield al: (309) 944-5631 para asistencia.

ANTES DE CARGAR Y DISPARAR ESTA ARMA DE FUEGO, LEA Y COMPRENDA LA INFORMACIÓN DE ESTE MANUAL

Esta es un arma de fuego de carga automática. Se carga inmediatamente y está lista para disparar de nuevo después de cada disparo hasta que se hayan disparado todos los cartuchos cargados en el cargador. El arma de fuego es capaz de disparar con y sin el cargador en su lugar. AL SACAR EL CARGADOR NO SE DESCARGA EL ARMA NI SE ACTIVA UN SEGURO. EL ARMA DE FUEGO NO SE DESCARGA HASTA QUE SE RETIRA EL CARGADOR Y LA RECÁMARA ESTÁ VACÍA.

ACERCA DE SU MANUAL DEL PROPIETARIO

Este es un folleto de instrucciones sobre cómo operar esta arma de fuego con algunas reglas básicas de manejo seguro. No intenta proporcionar información sobre el uso del arma de fuego para defenderse, como cazar, o para competición o tiro al blanco. Es importante recibir capacitación de un instructor de armas de fuego competente antes de participar en cualquiera de estas actividades. La Asociación Nacional del Rifle, las autoridades locales o estatales, o su distribuidor de armas de fuego pueden brindarle información sobre los instructores o cursos de capacitación disponibles. Si tiene una licencia para portar armas ocultas, nunca lo haga sin la instrucción previa de un instructor certificado. El uso de un arma de fuego para la autodefensa es un tema complejo con peligros y riesgos para los cuales se debe estar debidamente capacitado. Cada regla de seguridad tiene una razón detrás: lea las reglas detenidamente y comprenda por qué cada una es importante para la seguridad. Se recomienda que cada persona reciba instrucciones de un instructor de armas de fuego competente antes de manipular esta o cualquier otra arma de fuego.

Conozca y obedezca todas las leyes y reglamentos sobre armas de fuego, que pueden variar de una ciudad a otra y de un estado a otro. No le dé un arma de fuego a alguien que no tenga permitido poseer un arma de fuego o que pueda usarla con fines delictivos.

Armas de fuego usadas

Si compró esta arma de fuego como un arma usada, haga que un armero competente la inspeccione y pruebe antes de usarla. Las armas de fuego a veces se modifican y pueden requerir reparación antes de que puedan usarse de manera segura.

Guarde las armas de fuego de forma segura en el hogar

Guarde las armas descargadas, bajo llave y en un lugar seguro. Obedezca las leyes de almacenamiento de armas de fuego. Guarde las armas y las municiones por separado. Debido a que sus hijos pueden estar en otros hogares donde se almacenan armas de fuego, debe mostrarles qué hacer si ven o encuentran un arma mostrándoles el video de Eddie Eagle disponible de la NRA llamando al (703) 267-1000

OBEDEZCA TODAS LAS LEYES SOBRE ARMAS DE FUEGO AL COMPRAR Y VENDER ARMAS. NUNCA COMPRE UN ARMA CON LA INTENCIÓN DE TRANSFERIRLA A ALGUIEN QUE TENGA PROHIBIDO TENER ARMAS DE FUEGO. NUNCA SEA UN "COMPRADOR TESTAFERRO".

CONOZCA SU ARMA DE FUEGO



REGLAS DE SEGURIDAD

LEA Y COMPRENDA ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD

Sea un propietario seguro de armas de fuego.

ACCIDENTE (ac.ci.den.te) N. 1. Un suceso no intencional o inesperado que es indeseable o desafortunado, especialmente uno que resulta en lesiones, daños, perjuicios o pérdidas.

No sea la causa de un accidente.

El dueño responsable de un arma de fuego debe estar preocupado por la seguridad y siempre manejar las armas de fuego de manera segura siguiendo las reglas básicas de tiro seguro y usando el sentido común en el manejo de un arma.

Guarde las armas de fuego descargadas, bajo llave y en un lugar seguro. Mantenga las llaves de las cerraduras separadas de la cerradura y en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Mantenga las armas fuera del alcance de los niños. Usted es responsable de la seguridad de los niños.

Sea un propietario responsable de armas de fuego.

- **Trate todas las armas de fuego como si estuviesen cargadas en todo momento.**
- Aunque muchos mecanismos de seguridad están diseñados en su arma de fuego, la seguridad de las armas de fuego aún depende de que usted sea un propietario responsable de armas.
- Nunca apunte con un arma de fuego a ninguna persona o cosa a la que no tenga la intención de disparar. Trate cada arma como si estuviera cargada.
- Asegúrese de haber identificado positivamente a su objetivo.
- **MANTENGA SIEMPRE LA SALIDA DEL CAÑÓN APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- No deje caer su arma de fuego. Asegúrese de mantener el control de su arma en todo momento. Si se cae, puede disparar. Si se le cae, descárguela y examínela para asegurarse de que funciona correctamente. No intente dispararla nuevamente hasta que haya completado esta verificación de seguridad.
- Nunca ponga su mano sobre la salida del cañón del arma.
- Mantenga su(s) dedo(s) fuera del gatillo y fuera del guardamonte hasta que esté apuntando a su objetivo y haya tomado la decisión de disparar.
- Bajo ninguna circunstancia el propietario de esta arma de fuego debe permitir que niños pequeños o una persona con discapacidad mental la posean o la manejen.
- **NO CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SUS MANOS CUANDO CARGUE/ DESCARGUE SU ARMA DE FUEGO.**

¡SEA UN DUEÑO RESPONSABLE DE ARMAS!

- Nunca confíe en las "características de seguridad" de un arma de fuego para protegerlo del manejo inseguro del arma. Un seguro es sólo un dispositivo mecánico, no un sustituto del sentido común.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que esté apuntando al blanco y haya tomado la DECISIÓN de disparar.
- Asegúrese de su objetivo y parabalas antes de disparar. Pregúntese qué golpeará su bala si falla o atraviesa el objetivo.
- Antes de disparar, asegúrese de que el cañón esté libre de obstrucciones, incluido el exceso de aceite y grasa.
- No permita que entre agua, nieve, barro u otros materiales en el cañón.
- No tire de un arma de fuego hacia usted por la salida del cañón.
- Siempre sostenga su arma de fuego para controlar la dirección de la salida del cañón en caso de que se caiga o tropiece.
- **MANTENGA SIEMPRE LA SALIDA DEL CAÑÓN HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- Si algo entra en el cañón, retire los cartuchos y limpie el cañón inmediatamente antes de intentar disparar. Los cañones obstruidos pueden explotar y lesionarlo a usted y/o a los transeúntes.
- Mantenga la posesión de su arma de fuego en todo momento cuando esté en el campo de tiro o durante la práctica de tiro. **NO PERMITA QUE OTROS MANIPULEN SU ARMA DE FUEGO A MENOS QUE ESA PERSONA ESTÉ INSTRUÍDA O ENTRENADA.**
- **NO CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SUS MANOS CUANDO CARGUE/ DESCARGUE SU ARMA DE FUEGO.**

⚠ CUIDADO **La pistola ECHELON, como todas las armas de fuego, es un arma peligrosa si no se maneja adecuadamente.**

¡SEA UN PROPIETARIO SEGURO DE ARMAS!

- **MANTENGA SIEMPRE LA SALIDA DEL CAÑÓN APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- Las armas de fuego y el alcohol o las drogas no se mezclan. No los tome antes o durante las actividades de tiro. Su visión, coordinación y juicio pueden verse afectados, lo que hace que el manejo de armas sea inseguro.
- Cuando tome medicamentos, busque el consejo de un médico para asegurarse de que puede operar y manejar su arma de fuego de manera segura.
- Reciba capacitación de un instructor de armas de fuego competente antes de usar cualquier arma.
- Antes de intentar disparar, practique las operaciones usando snap caps (proyectiles ficticios). Familiarícese con las características de seguridad, el control de l gatillo y el manejo del arma de fuego.
- Asegúrese de mantener el control de su arma de fuego en todo momento.
- **Mantenga y lleve siempre su arma de fuego con la recámara vacía hasta que tenga la intención de disparar, para que su arma de fuego no se dispare sin querer.**
- Las armas de fuego deben estar descargadas cuando no estén en uso. Esto significa que tanto la recámara como el cargador están vacíos.
- Cuando transfiera un arma de fuego a mano de otra persona, siempre abra la acción y verifique que esté descargada antes de entregársela a alguien.
- Nunca confíe en la palabra de nadie de que el arma de fuego está descargada. Cuando reciba el arma, siempre abra la acción y verifique que esté descargada.

¡SEA UN PROPIETARIO SEGURO DE ARMAS!

- **No intente cambiar la presión del gatillo de su arma de fuego, ya que las alteraciones de la presión del gatillo generalmente afectan el enganche del fiador y pueden causar disparos accidentales.**
- Nunca use un arma de fuego que se atasque o no funcione correctamente. Si esto ocurre, devuélvala a Springfield, Inc. para obtener la garantía/reparación.
- Si su disparo suena débil o con poca potencia, podría significar que hay una bala en la recámara. El arma de fuego debe descargarse inmediatamente y la recámara debe verificarse en busca de obstrucciones antes de volver a disparar.
- **NO "JUEGUE"** con un arma de fuego. Su arma no puede pensar... pero Usted sí. La seguridad de las armas de fuego depende de usted.

⚠ ADVERTENCIA IMPORTANTE

No existe una forma segura de disparar un arma de fuego en una casa o apartamento. Las balas atravesarán paredes, pisos, muebles y electrodomésticos y aun así causarán lesiones graves o la muerte a las personas en la casa, en la puerta de al lado o en el exterior. Las descargas accidentales en interiores SIEMPRE resultan en daños a la propiedad o lesiones personales.

⚠ CUIDADO **Cuando aprieta el gatillo, debe esperar que el arma de fuego dispare. Debe asumir toda la responsabilidad de dispararlo. Su cuidado puede evitar descargas accidentales y, por lo tanto, evitar lesiones y muertes accidentales.**

¡LEA ESTAS REGLAS!

- Cargue el arma de fuego sólo cuando esté en el campo de tiro preparándose para disparar. Descárguela antes de salir del campo de tiro.
- **Trate cada arma de fuego como si estuviese cargada... ¡todo el tiempo!**
- Cargue y descargue con la salida del cañón del arma de fuego apuntando hacia una dirección segura.
- Asegúrese de que el arma de fuego esté descargada antes de limpiarla.
- Descargue completamente su arma de fuego antes de almacenarla, viajar, colocarla contra un objeto, dejarla, ingresar a una casa, automóvil, camión, bote, casa rodante, edificio o entregársela a alguien
- **Nunca deje desatendida un arma de fuego cargada.**
- Puede resultar una tragedia si un niño encuentra su arma de fuego y juega con ella. Mantenga todas las armas seguras. Los niños no creen que las armas de fuego puedan matar.
- Guarde las armas de fuego y las municiones por separado. Ambos deben colocarse fuera del alcance de los niños.
- Obedezca todas las leyes relacionadas con el almacenamiento y la seguridad de las armas de fuego en el hogar.
- Conozca y obedezca las leyes relativas al transporte y porte de armas de fuego.
- **Nunca lleve un arma de fuego, cargada o descargada, en su bolsillo, bolso o metida en su cinturón o cintura. Utilice un estuche de arma o una funda adecuada.**
- **La munición vieja o recargada puede dañar el arma de fuego y/o lesionarlo a usted o a otras personas. Use sólo munición limpia, seca, original, de alta calidad y fabricada comercialmente. El uso de munición recargada puede anular la garantía.**
- **RECUERDE SIEMPRE, AL SACAR EL CARGADOR NO SE DESCARGA LA PISTOLA NI SE ACTIVA UN SEGURO.**
- **RECUERDE SIEMPRE, LA PISTOLA NO SE DESCARGA HASTA QUE SE QUITA EL CARGADOR Y LA RECÁMARA ESTÁ VACÍA.**
- **RECUERDE SIEMPRE QUE ESTA ARMA DE FUEGO SE PUEDE DISPARAR CON O SIN EL CARGADOR EN SU LUGAR**
- **NO CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SUS MANOS CUANDO CARGUE/ DESCARGUE SU ARMA DE FUEGO.**

TRATE CADA ARMA DE FUEGO COMO SI ESTUVIESE CARGADA... ¡TODO EL TIEMPO!

- Muchas identificaciones de municiones parecen similares. Asegúrese de usar munición del calibre/tamaño correcto en su arma de fuego.
- Si el arma de fuego no dispara cuando se aprieta el gatillo, manténgala apuntando al objetivo durante al menos 30 segundos. Retire el cargador antes de abrir la acción. Retire el cartucho de la recámara. A veces, el encendido lento del *primer* provoca un "fuego suspendido" y el cartucho se dispara después de una breve pausa.
- Cuando dispare en grupo, siempre designe a alguien para mantener el control de seguridad. Obedezca sus órdenes inmediata y completamente.
- Mientras el tirador carga, dispara y descarga, los espectadores deben permanecer detrás del tirador.
- **Siempre use gafas protectoras cuando dispare.**
- **Siempre use protección para los oídos cuando dispare.**
- Nunca dispare hacia superficies duras y planas o al agua; las balas rebotarán de forma impredecible.
- **No altere ni modifique su arma de fuego.**
- Haga que su arma de fuego sea revisada regularmente por un armero calificado.
- Disparar armas de fuego en áreas mal ventiladas, limpiarlas o manipular municiones puede provocar la exposición al plomo y otras sustancias que se sabe que causan defectos de nacimiento, daños reproductivos, cáncer y otras lesiones físicas graves. Tenga ventilación adecuada en todo momento. Lávese bien las manos después de disparar su arma de fuego, después de limpiarla o siempre que haya manipulado municiones.
- Utilice siempre munición de calidad.
- **MANTENGA SIEMPRE LA SALIDA DEL CAÑÓN APUNTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- **NO CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SUS MANOS CUANDO CARGUE/ DESCARGUE SU ARMA DE FUEGO.**



Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.



Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

MANIPULACIÓN

Queremos que sea un propietario de armas de fuego seguro y satisfecho.

Antes de intentar cargar esta arma de fuego con munición real, siga la secuencia de operaciones que se muestra aquí sin munición o con snap caps.
Al practicar operaciones con snap caps, se familiarizará con:

- Características de seguridad,
- Control de disparo (snap caps)
- Manejo de su arma de fuego

Como resultado, será un usuario más seguro y confiado cuando apunte a su primer objetivo

NOTA: El disparo en seco en forma extensiva puede acelerar el desgaste/esfuerzo de los componentes. Use snap caps si dispara en seco de forma regular.

⚠ CUIDADO Cuando apriete el gatillo, debe esperar que el arma de fuego dispare. Debe asumir toda la responsabilidad por dispararla. Su cuidado puede evitar descargas accidentales y, por lo tanto, evitar lesiones y muertes accidentales.

Escríbanos, llámenos o envíenos un correo electrónico con respecto a cualquier elemento que no comprenda y/o que pueda estar relacionado con su seguridad y las operaciones seguras de cualquiera de nuestros productos.

Springfield, Inc.
Departamento de Seguridad
del Consumidor
420 West Main Street
Geneseo, IL 61254
(309) 944-5631
1-800-680-6866
cs@springfield-armory.com



Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Seguro del bloque del percutor lanzado (Striker): el seguro interno del bloque del percutor está diseñado para evitar que el arma de fuego se dispare a menos que se presione el gatillo.

Seguro del gatillo: el seguro del gatillo impide que el gatillo se mueva hacia atrás. Una palanca incorporada en el gatillo (Vea la Figura 12-1) desactiva el seguro cuando está completamente presionado mientras aprieta el gatillo. El gatillo sólo se puede apretar si se presiona junto con la palanca de seguridad del gatillo (vea la Figura 12-2).



Figura 12-1


Figura 12-2

CUIDADO **Los dispositivos de seguridad, como todo lo mecánico, pueden fallar. Los dispositivos de seguridad no reemplazan el manejo seguro de armas de fuego. Siempre siga las reglas para el manejo seguro de armas de fuego.**

INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA

Su arma de fuego ECHELON tiene un indicador de recámara cargada (Figura 13-1). El indicador le permite observar si hay un cartucho en la recámara. Cuando un cartucho está en la recámara, el indicador de extractor/recámara cargada sobresaldrá del lado derecho de la pistola y una superficie roja indicará que hay un cartucho en la recámara (Figuras 13-1 y 13-2).
Cuando se coloca un cartucho en la recámara, la pistola está cargada y lista para disparar.

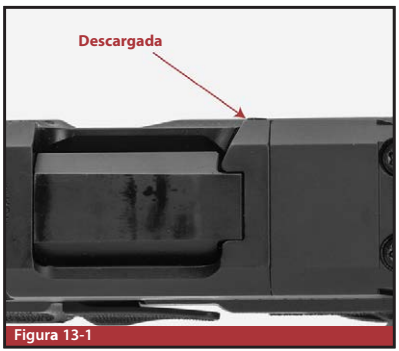


Figura 13-1

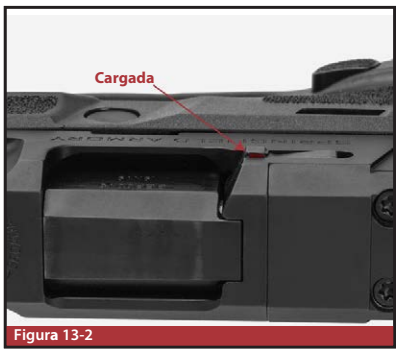


Figura 13-2

CUIDADO ***Aunque la recámara esté vacía, es posible que haya cartuchos en el cargador. El arma de fuego no está completamente descargada hasta que se retira el cargador y la recámara está vacía.***

CUIDADO ***Nunca confíe en un seguro. Suponga siempre que el arma de fuego está cargada.***

CARGA/PREPARACIÓN PARA DISPARAR

CUIDADO **Antes de continuar, verifique que el arma esté descargada (consulte la pág. 16).**

1. Coloque el cargador **VACÍO** en el magazine well, ubicado en la parte inferior de la empuñadura del arma de fuego. Asegúrese de que el cargador esté **VACÍO** o, de lo contrario, cargará el arma sin darse cuenta. Empuje con suficiente firmeza en la parte inferior del cargador para asegurarse de que esté bien asentado. Un "clic" distintivo confirmará que el cargador se ha insertado correctamente. Tire de la corredera completamente hacia atrás hasta que se bloquee.
2. Oprima el retén del cargador y retírelo.
3. Asegúrese de que está utilizando munición del calibre adecuado para su arma de fuego. Coloque el borde del primer cartucho en la parte delantera del elevador (Figura 14-1), luego empuje el cartucho hacia abajo sobre el elevador y deslícelo debajo de los labios del cargador completamente hacia atrás. Cargue municiones sucesivas empujando el cartucho hacia abajo sobre el cartucho previamente cargado. Utilice únicamente munición limpia, seca, original, de alta calidad y fabricada comercialmente. El uso de munición recargada puede anular la garantía.
4. **APUNTE EL ARMA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA, MANTENGA EL DEDO FUERA DEL GATILLO Y APLIQUE EL SEGURO DEL PULGAR SI ESTÁ EQUIPADO.** Vuelva a insertar el cargador **CARGADO** en el magazine well, ubicado en la parte inferior de la empuñadura del arma de fuego. Empuje con suficiente firmeza en la parte inferior del cargador para asegurarse de que esté bien asentado.

CUIDADO **Nunca toque el gatillo al cargar o descargar el arma.**

PRECAUCIÓN: No golpee ni meta con fuerza el cargador en el magazine well.

5. Presione la palanca del retén de la corredera para permitir que la corredera se mueva hacia adelante y cargue un cartucho del cargador en la recámara.
6. El indicador de recámara cargada mostrará un cartucho cargado en la recámara (consulte la página 13).
7. El arma de fuego ahora está cargada y lista para disparar.
8. Desactive el seguro del pulgar si corresponde.

PRECAUCIÓN: Nunca cargue el cartucho con la mano directamente en la recámara.

PRECAUCIÓN: El arma de fuego ahora está lista para disparar.

NOTA: Un método alternativo para cargar el cartucho en la recámara es tirar con fuerza de la corredera completamente hacia atrás y en un solo movimiento liberarla rápidamente, permitiendo que la corredera se deslice hacia adelante sin obstáculos por su propia fuerza. No sostenga la corredera cuando se mueva hacia adelante. "Ciclar la corredera" de esta manera puede hacer que el cartucho se atasque o la alimentación sea incorrecta.



Figura 14-1

Precaución: No cubra la ventana de eyección con la mano cuando cargue o descargue su arma.

DISPARANDO

Apunte el arma de fuego hacia una dirección segura en todo momento.

Si nunca antes ha disparado un arma de fuego, siga la secuencia de operaciones que se muestra aquí sin munición o con snap caps. Luego cargue **sólo un** cartucho en el cargador para su primer disparo con munición real.

1. **APUNTE EL ARMA DE FUEGO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MIENTRAS MANTIENE EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Cargue el cartucho en la recámara desde el cargador siguiendo el procedimiento descrito en la página 14.

PRECAUCIÓN: EL ARMA YA ESTÁ LISTA PARA DISPARAR. ESTÉ PREPARADO PARA EL RUIDO Y EL RETROCESO CUANDO DISPARE UN ARMA DE FUEGO

3. Apunte el arma de fuego al objetivo alineando las miras (vea la página 38). Desactive el seguro del pulgar si corresponde.
4. Ahora coloque ligeramente el dedo en el gatillo y apriete lentamente el gatillo para disparar el arma de fuego. El cartucho usado se expulsa hacia arriba y hacia la derecha.



Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.

5. Esta arma de fuego estará automáticamente lista para disparar de nuevo después de cada disparo hasta que se hayan disparado todos los cartuchos cargados en el cargador. **NOTA:** : Esto sólo se aplica cuando hay más de un cartucho en el cargador.
6. Cuando se haya disparado el último cartucho, la corredera se bloqueará y permanecerá en la parte trasera.

Esta es un arma de fuego de carga automática. Se carga inmediatamente y está lista para disparar de nuevo después de cada disparo hasta que se hayan disparado todos los cartuchos cargados en el cargador. El arma de fuego puede disparar con y sin el cargador en su lugar. **AL QUITAR EL CARGADOR NO SE DESCARGA ESTA ARMA NI SE ACTIVA UN SEGURO. ESTA ARMA NO SE DESCARGA HASTA QUE SE QUITE EL CARGADOR Y LA RECÁMARA ESTÉ VACÍA.**

⚠ CUIDADO **Cargar la ECHELON insertando manualmente un cartucho en la recámara no es correcto y puede provocar una descarga accidental y posibles daños al extractor. Cargue siempre el arma de fuego utilizando el cargador. Cuando cargue el arma, siempre apunte la salida del cañón hacia una dirección segura.**

DESCARGA/LIMPIEZA

Si la corredera ya está en la posición de "bloqueo trasero" (Figura 16-1).

1. **APUNTE EL ARMA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MIENTRAS MANTIENE EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Presione el retén del cargador para quitarlo.
3. Desde arriba y atrás, inspeccione cuidadosamente la recámara para asegurarse de que esté vacía.

Cuando se ha retirado el cargador y cuando la recámara está vacía, se puede instalar un candado para armas de fuego (Consulte la página 39). El arma ahora se puede almacenar de forma segura en un lugar seguro.

PRECAUCIÓN: No cubra la ventana de eyección con la mano cuando cargue o descargue su arma de fuego.



Figura 16-1

CUIDADO **El arma de fuego no está vacía o descargada hasta que se retira el cargador y la recámara está vacía. Para despejar correctamente un arma, retire el cargador, luego tire de la corredera hacia atrás y verifique la recámara.**

DESCARGA/LIMPIEZA

Si la corredera está hacia adelante:

1. **APUNTE EL ARMA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MIENTRAS MANTIENE EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Presione el retén del cargador para quitarlo.
3. Mientras sostiene la corredera en la posición hacia atrás (abierta), inspeccione cuidadosamente la recámara para asegurarse de que esté vacía (Figura 17-1).

Cuando se ha retirado el cargador y cuando la recámara está vacía, se puede instalar un candado para armas de fuego (Consulte la página 39). La pistola ahora se puede almacenar de forma segura en un lugar seguro.



Figura 17-1

⚠ CUIDADO **El arma de fuego no está vacía o descargada hasta que se retira el cargador y la recámara está vacía. Nunca toque el gatillo al cargar o descargar el arma de fuego.**

¡ADVERTENCIA DE MAL FUNCIONAMIENTO!

Si el cartucho cuelga o se atasca al pasar del cargador a la recámara, no intente forzarlo para que entre empujando o golpeando la corredera.

NO CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SUS MANOS CUANDO CARGUE/DESCARGUE SU ARMA DE FUEGO.

NOTA: La pistola ECHELON requiere UN AGARRE Y LUBRICACIÓN FIRME Y APROPIADA para asegurar un funcionamiento confiable.

1. Qué hacer:
   - **Sostenga firmemente el arma de fuego apuntando hacia una dirección segura mientras mantiene el dedo alejado del gatillo.**
   - Retire el cargador.
   - Retraiga la corredera para retirar el cartucho del arma de fuego.
   - No cubra la ventana de eyección con las manos cuando cargue o descargue su arma de fuego.
   - Si no se puede quitar el cartucho, retraiga la corredera y bloquéela con el retén de la corredera.
   - Retire con cuidado el cartucho.
   - Si no se puede quitar el cartucho, bloquee la corredera hacia atrás, guarde con cuidado el arma de fuego y los cargadores y llévelos a un armero. USE EL BLOQUEO DE GATILLO SUMINISTRADO.
2. La mayoría de las fallas en la alimentación o en la recámara de un cartucho son el resultado de un cargador dañado, manejo inadecuado del arma de fuego o munición defectuosa.
3. Cualquiera que sea la causa, un cartucho atascado puede ser una situación peligrosa.

Si tiene alguna pregunta sobre la información de este manual, llame al Departamento de Seguridad del Consumidor de Springfield al 1-800-680-6866 para obtener ayuda.



Figura 18-1

Guarde la llave por separado lejos de la cerradura y fuera del alcance de los niños.

Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.

CUIDADO

Siempre tenga el arma de fuego apuntando hacia una dirección segura.
El incumplimiento de la información de seguridad puede resultar en lesiones para usted o para otros.

PARA ELIMINAR FALLAS

- Primero intente cambiar el tipo/marca de munición y/o cargador.
- Si cambiar a otro tipo/marca de munición y/o cargador no da como resultado una alimentación fácil de los cartuchos del cargador a la recámara, se deben seguir los siguientes pasos:
- Asegúrese de que la recámara y el cargador estén descargados. El cargador se debe quitar primero. Revise la recámara para asegurarse de que no haya cartuchos en ella ni en el compartimiento del cargador.
- Limpie a fondo el cargador, prestando especial atención a la eliminación de los residuos acumulados.
- Limpie a fondo el mecanismo de la recámara del arma de fuego. Utilice un cepillo de cerdas y disolvente para eliminar los residuos y las incrustaciones de la superficie de la recámara, el extractor, la recámara y la rampa de alimentación. Consulte la sección **CUIDADO Y LIMPIEZA** para obtener instrucciones detalladas.
- Verifique que la tensión del resorte del cargador sea adecuada; el resorte debe sujetar firmemente el elevador contra los labios del cargador.
- Verifique que los labios del cargador no tengan muescas ni saliente y que no estén deformados.
- Retire el exceso de aceite y solvente de todos los componentes limpios, cargue el cargador e intente disparar de nuevo.

⚠ CUIDADO **Nunca se debe usar un cañón obstruido, agrietado, dañado o alguna otra parte dañada. Si fuera el caso, el arma debe devolverse a Springfield para su inspección.**

DESARME DE CAMPAÑA

Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, asegúrese de que el arma de fuego esté completamente descargada (esto incluye el cargador y la recámara). Use protección para los ojos.

RECUERDE SIEMPRE QUE EL ARMA DE FUEGO SE PUEDE DISPARAR CON O SIN EL CARGADOR EN SU LUGAR.

1. **APUNTE EL ARMA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MIENTRAS MANTIENE EL DEDO ALEJADO DEL GATILLO.**
2. Retire el cargador y descargue el arma de fuego.
3. Retraiga la corredera y trábela para abrirla empujando hacia arriba el retén de la corredera (vea la Figura 20-1). **NOTA:** Si el paso 3 es difícil, use este método alternativo para bloquear la corredera en la posición más hacia atrás: coloque el cargador **VACÍO** en el receptáculo magnético, retraiga la corredera completamente hacia atrás hasta que se trabe. Asegúrese de que el cargador esté **VACÍO** o, de lo contrario, cargará el arma sin darse cuenta. Luego retire el cargador y continúe.



Figura 20-1



Figura 20-2

4. Inspeccione visualmente la recámara para confirmar que el arma de fuego esté descargada.
5. Gire la palanca de desmontaje en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición vertical de las 12 en punto (consulte la Figura 20-2). La palanca de desmontaje no se puede girar a menos que se haya retirado el cargador.

⚠ CUIDADO **Si desmonta su arma de fuego Springfield Armory®, hágalo correctamente. El desmontaje y/o montaje inadecuado creará condiciones inseguras que podrían resultar en lesiones o muerte, o un arma que simplemente no funcionará. No se arriesgue. No intente desarmar esta o cualquier otra arma de fuego hasta que haya recibido capacitación e instrucciones de un armero competente.**

DESARME DE CAMPAÑA

Antes de realizar cualquier desmontaje, apunte el arma de fuego hacia una dirección segura, asegúrese de que el arma de fuego esté completamente descargada (esto incluye el cargador y la recámara). Use protección para los ojos.

6. Tire de la corredera ligeramente hacia atrás para soltar el retén de la corredera. Luego, sujetándola firmemente, permita que la misma se mueva lentamente hacia adelante hasta que se libere la tensión del resorte (vea la Figura 21-1). Mueva el conjunto de la corredera completo hacia adelante y fuera del marco (vea la Figura 21-2).

PRECAUCIÓN: La corredera está bajo la tensión del resorte. Mantenga el control. No sujete la corredera en el área de la salida del cañón o la ventana de eyección.

PRECAUCIÓN: No retraiga ni suelte el percutor permitiendo que se mueva hacia adelante, ya que esto puede dañar la seguridad del seguro del percutor.



Figura 21-1



Figura 21-2

DESARME DE CAMPAÑA

8. Retire el sistema recuperador de la corredera (vea la Figura 22-1).

PRECAUCIÓN: Sistema de resorte recuperador cautivo. El resorte está bajo tensión. Mantenga el control.

9. Retire el cañón de la corredera (consulte la Figura 22-2).

El arma de fuego ahora está completamente desarmada y lista para limpiar.



Figura 22-1



Figura 22-2

Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.

Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

NOTAS

DESMONTAJE DEL GRUPO OPERATIVO CENTRAL (COG)

Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

La ECHELON tiene un conjunto COG extraíble que contiene el mecanismo de disparo, el cual es removible como una unidad de limpieza o reemplazo de empuñadura.

Antes de realizar cualquier desmontaje, apunte el arma hacia una dirección segura y asegúrese de que el arma esté completamente descargada (esto incluye el cargador y la recámara).

1. Realice el desarme de campaña como se describe en la página 20.
2. Retire la palanca de desmontaje hasta la mitad tirando hacia afuera con la punta de su dedo índice (Figura 24-1). Luego gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj mientras tira hacia afuera hasta que salga la palanca.
3. Levante las palancas del retén de la corredera, presione el gatillo lo suficiente como para desactivar el seguro del gatillo y deslice el COG hacia adelante mientras mantiene una presión creciente mínima sobre la palanca del retén de la corredera (Figura 24-2). La parte trasera del COG ahora se puede girar hacia arriba (Figura 24-3). Asegúrese de que el pasador del retén de la corredera esté orientado correctamente (Figura 24-4).
4. El COG ahora se puede quitar levantándolo hacia arriba y sacándolo de la empuñadura (Figura 24-5).

⚠ CUIDADO **Un desarme más profundo No es necesario y sólo debe ser realizado por Springfield, Inc. o un armero calificado.**


Figura 24-1

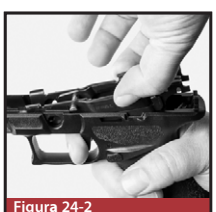

Figura 24-2


Figura 24-3


Figura 24-4


Figura 24-5

INSTALACIÓN DEL GRUPO OPERATIVO CENTRAL (COG)

1. Mientras sostiene el COG en el ángulo que se muestra en la imagen, inserte las "lengüetas" en la parte delantera inferior del COG en la abertura de la empuñadura (Figura 25-1).
2. Presione el gatillo lo suficiente para desactivar el seguro del gatillo y gire la parte trasera del COG hacia abajo y luego presione hacia atrás. Las palancas del retén de la corredera caerán en sus huecos en la empuñadura (Figura 25-2).
3. Coloque la palanca de desmontaje (Figura 25-3) y luego presione hacia adentro mientras gira ligeramente la palanca alternando entre movimientos en sentido antihorario.
4. Una vez que la palanca esté parcialmente instalada, coloque la palanca como se muestra en la (Figura 25-4), luego presiónela al ras del marco y gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición vertical. La pistola ahora está lista para volver a montar.


Figura 25-1


Figura 25-2

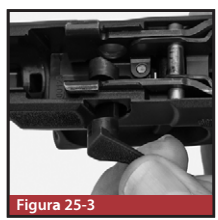

Figura 25-3


Figura 25-4

DESMONTAJE DEL CARGADOR

Normalmente es suficiente desmontar y limpiar los cargadores cada 3 o 4 meses, a menos que los cargadores hayan estado expuestos a suciedad u otras condiciones adversas o la inspección indique la necesidad de limpieza.

El desmontaje del cargador ECHELON con la placa de piso al ras se logra presionando el resorte del cargador (Figura 26-1) y deslizando la placa base hacia adelante.

El desmontaje del cargador ECHELON con la base extendida se logra presionando la placa del piso del cargador (Figura 26-2) y deslizando la placa base hacia adelante.

NOTA: Tome nota de la orientación del resorte del cargador.

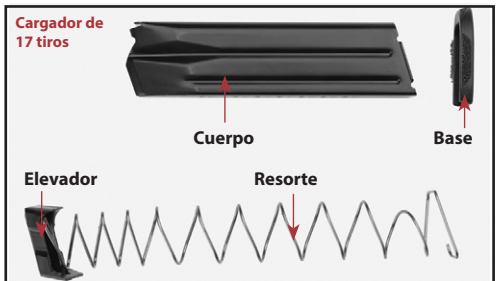
SIEMPRE UTILICE GAFAS PROTECTORAS DE SEGURIDAD AL DESMONTAR O VOLVER A MONTAR CUALQUIER CARGADOR.

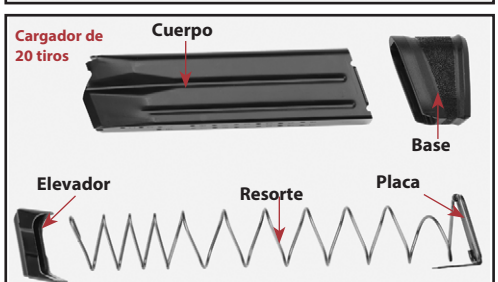


Figura 26-1



Figura 26-2





⚠ CUIDADO **El resorte del cargador, el elevador y la placa del piso interior están bajo la tensión del resorte y pueden causar lesiones en los ojos si no se controlan durante la extracción. Use gafas protectoras de seguridad para reducir el riesgo de lesiones en los ojos. Asegúrese de mantener la presión hacia abajo sobre el resorte del cargador con el pulgar mientras lo desarma.**

MONTAJE

PRECAUCIÓN: Nunca permita munición viva en el área mientras realiza el mantenimiento de sus armas de fuego.

1. Instale el cañón en la corredera (Figura 27-1) asegurándose de que la parte superior de la recámara del cañón quede al ras con la parte superior de la corredera (Figura 27-2).
2. Vuelva a instalar el sistema de recuperación asegurándose de que esté correctamente alineado (Figura 27-3).



Figura 27-1

NOTA: EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN O LA POSICIÓN DEL CAÑÓN INCORRECTAMENTE ALINEADOS CAUSARÁN PROBLEMAS DE MONTAJE. NUNCA FUERCE EL CONJUNTO DE LA CORREDERA SOBRE EL MARCO.

3. Instale el conjunto de la corredera en el marco, asegurándose de que el gatillo esté en la posición hacia atrás (Figura 27-4).



Figura 27-2



Figura 27-3



Figura 27-4



Figura 27-5

MONTAJE

PRECAUCIÓN: Nunca permita munición viva en el área mientras realiza el mantenimiento de sus armas de fuego.

Si encuentra alguna interferencia, retire el conjunto de la corredera y asegúrese de que el cañón esté correctamente asentado, el sistema de recuperación esté correctamente alineado y el gatillo esté en su posición más hacia atrás.

¡NUNCA FUERCE EL CONJUNTO DE LA CORREDERA EN EL MARCO! Hacerlo podría dañar su arma de fuego.



Figura 28-1

4. (Figura 28-1) Mueva la corredera a su posición más hacia atrás (1) - en este punto encontrará resistencia del resorte - luego mueva/empuje el retén de la corredera hacia arriba (2), bloqueando la corredera hacia atrás.
5. Gire la palanca de desmontaje en sentido antihorario a la posición normal – bloqueada - (3).
6. Baje la corredera.
7. El reensamblaje ya está completo.

PUNTOS DE LUBRICACIÓN

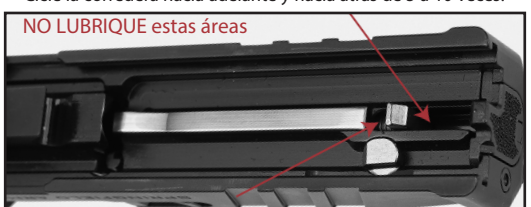
NOTA: Lea el manual completo y siga todas las reglas de seguridad antes de manipular el arma de fuego.

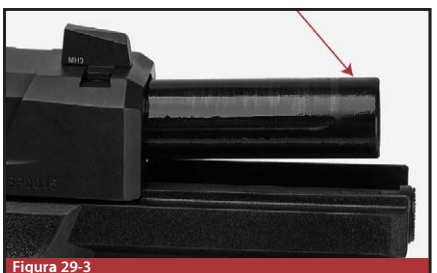
1. Desarme de Campaña. Sólo retire la corredera del marco (Consulte la página 20).
2. Usando cualquier lubricante para armas de fuego de calidad, 1 gota de lubricante a cada lado de los rieles deslizantes traseros (Figura 29-1).
3. Vuelva a montar la corredera en el marco (Consulte la página 27).
4. Cicle la corredera hacia adelante y hacia atrás de 5 a 10 veces.
5. 1 gota de lubricante en la parte superior del área de la recámara del cañón (Figura 29-2).
6. Deslice el retén hacia atrás.
7. 1 gota de lubricante en la parte superior de la salida del cañón, a 1/4" de la parte superior delantera de la salida (Figura 29-3).
8. Cicle la corredera hacia adelante y hacia atrás de 5 a 10 veces.


Figura 29-1



Figura 29-2




Figura 29-3

INSTALACIÓN DE LA MIRA DEL SISTEMA DE INTERFAZ VARIABLE (VIS)

⚠ CUIDADO **Asegúrese de que el arma de fuego esté completamente descargada, el cargador retirado y la recámara despejada.**

⚠ CUIDADO **Nunca intente instalar miras con la corredera en el marco.**

La Echelon tiene un exclusivo sistema de montaje de mira red dot pendiente de patente. Muchas miras populares se montan directamente en la corredera sin ningún tipo de sistema de placa adaptadora. La mira acepta dos estándares de montaje populares que permitirán el uso de una infinidad de miras diferentes. Los dos estándares de montaje son: Trijicon RMR, DeltaPoint Pro, Springfield Micro / Shield RMS/SMS.

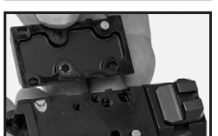
NOTA: Después de la instalación de su mira, haga una prueba de fuego para verificar que funcione correctamente. Con un destornillador Torx T10, retire los dos tornillos que retienen la placa de cubierta (Figura 30-1) y retire la placa. Tenga en cuenta los 4 pines extraíbles (representados en amarillo) que están en la corredera o posiblemente retenidos en la placa (Figuras 30-2 y 30-3). La placa de cubierta es transparente en la figura 30-2 para demostrar las ubicaciones de las clavijas.

NOTA: Sólo se utilizarán dos pines para montar cualquier mira. Los pasadores delanteros en forma de delta se utilizan exclusivamente para el estándar de mira RMR. Los dos pasadores restantes montados en la parte trasera se utilizan para los otros estándares de montaje.

NOTA: Es posible que sea necesario acortar los tornillos para la mira. Los tornillos no pueden sobresalir más de 0,130" (3,302 mm) de la parte inferior de la mira.


Figura 30-1


Figura 30-2


Figura 30-3

INSTALACIÓN DE MIRAS VIS

CUIDADO **Asegúrese de que el arma de fuego esté completamente descargada, el cargador retirado y la recámara despejada.**

CUIDADO **Nunca intente instalar miras con la corredera en el marco.**

Instalación de miras con el estándar Springfield Micro / Shield RMS/SMS.

1. Instale los pasadores redondos con el poste pequeño hacia abajo en los receptáculos traseros (Figura 31-1).
2. Coloque la mira sobre los pasadores que orientarán la mira para la alineación correcta de los tornillos (Figura 31-2).
3. Instale y apriete con los tornillos correctos (M4x0.7) según las especificaciones recomendadas por el fabricante de la mira (Figura 31-3).


Figura 31-1


Figura 31-2


Figura 31-3

INSTALACIÓN DE MIRAS VIS

CUIDADO **Asegúrese de que el arma de fuego esté completamente descargada, el cargador retirado y la recámara despejada.**

CUIDADO **Nunca intente instalar miras con la corredera en el marco.**

Instalación de miras con el estándar Trijicon RMR

1. Instale los pasadores en forma de delta en los bolsillos delanteros (Figura 32-1).
2. Coloque la mira sobre los pasadores que orientarán la mira para una alineación adecuada de los tornillos.
3. Instale y apriete con los tornillos correctos (6-32) según las especificaciones recomendadas por los fabricantes de miras.

Se pueden instalar otros estilos de miras con nuestro exclusivo sistema de placas VIS.

1. Retire la placa de cubierta y reemplácela con la placa para su sistema de observación en particular. Las placas están disponibles directamente en Springfield Armory para varios estándares de montaje diferentes.

NOTA: Elija la placa correcta para su mira (las placas están disponibles para las miras más populares directamente desde Springfield Armory). Verifique que los tornillos de la mira de punto rojo no sobresalgan de la parte inferior de la placa (Figura 32-2). Si es así, acorte los tornillos o reemplácelos por otros de la longitud correcta (Figura 32-3). El uso de tornillos demasiado largos no anclará correctamente la mira y puede dañar la placa.

2. Instale la placa diseñada para su mira y ancle con los tornillos 8-32 que aseguran la placa de cubierta, no exceda las 18 in-lbs de torque. Si elige usar compuesto de bloqueo de roscas adicional, utilícelo con moderación y **SÓLO CON TORNILLOS**. El uso de demasiado sellador de roscas puede ensuciar el mecanismo.
3. Instale la mira de punto rojo en la placa siguiendo las recomendaciones/instrucciones del fabricante.


Figura 32-1

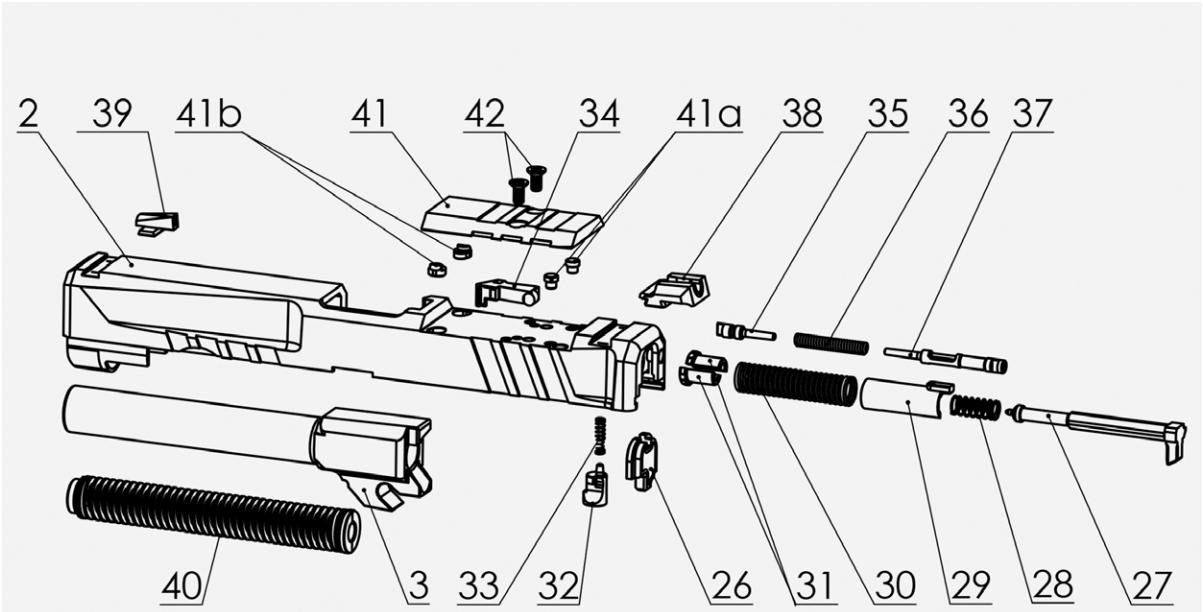

Figura 32-2


Figura 32-3

NOTAS

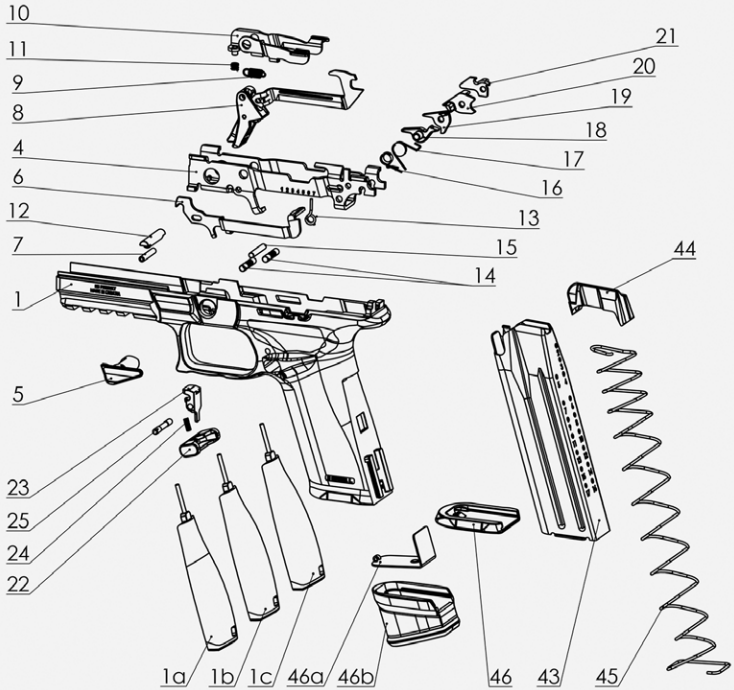
LISTA DE PARTES DE LA CORREDERA

2 Corredera
3 Cañón
26 Placa de bloqueo del percutor
27 Percutor lanzado (Striker)
28 Resorte amortiguador del percutor
29 Guía del percutor
30 Resorte del percutor
31 Retén del resorte del percutor
32 Seguro del percutor
33 Resorte del seguro del percutor
34 Extractor
35 Perno del extractor
36 Resorte del extractor
37 Placa del resorte del extractor
38 Mira trasera (alza)
39 Mira delantera (guión)
40 Conjunto de resorte recuperador
41 Placa del sistema de interface variable (VIS)
41a Perno VIS para miras Leupold, Deltapoint o Dragonfly
41b Perno VIS para miras Trijicon RMR
42 Tornilo VIS


2
39
41b
41
42
34
41a
38
35
36
37
40
3
33
32
26
31
30
29
28
27

LISTA DE PARTES DEL MARCO

1 Módulo de empuñadura
1a Backstrap S
1b Backstrap M
1c Backstrap L
4 Receptor
5 Palanca de desarme
6 Bloque de la palanca del cargador
7 Perno del gatillo
8 Conjunto de gatillo
9 Resorte de la barra del gatillo
10 Retén de la corredera
11 Resorte del retén de la corredera
12 Perno del retén de la corredera
13 Resorte del bloque de la palanca del cargador
14 Perno del resorte del bloque de la palanca del cargador
15 Perno del fiador
16 Perno del seguro del fiador
17 Resorte del fiador
18 Fiador
19 Seguro del fiador
20 Palanca del fiador
21 Palanca del seguro del percutor
22 Botón liberador del cargador
23 Retén del cargador
24 Resorte del retén del cargador
25 Perno del retén del cargador
43 Cuerpo del cargador 17 tiros
44 Elevador del cargador
45 Resorte del cargador
46 Base del cargador
46a Placa de extensión del piso del cargador
46b Extensión del cargador


10
11
9
8
4
6
12
7
1
5
23
25
24
22
1a
1b
1c
46a
46b
46
43
45
21
20
19
18
17
16
13
15
14
44

PUNTO DE MIRA

Punto de impacto

Los usuarios pueden usar una imagen de mira de "punto de mira" a 25 yardas (Figura 38-1). Esto significa que, a 25 yardas, la bala debe impactar en el objetivo en el punto visible en la parte superior de la mira delantera. Las armas de fuego de Springfield, Inc. están reguladas para disparar en el punto de mira, punto de impacto. Cambiar la marca o el tipo de munición puede alterar el punto de impacto así como la técnica del usuario.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente municiones limpias, secas, originales, de alta calidad y fabricadas comercialmente.



Imagen del "Punto de mira" **Figura 38-1**

CABLE DE BLOQUEO

Paso 1: apunte la pistola hacia una dirección segura mientras mantiene el dedo alejado del gatillo.

Paso 2: presione el retén del cargador y retírelo.

Paso 3: tire la corredera completamente hacia atrás y párela en abierto.

Paso 4: verifique que no haya ningún cartucho en la recámara.

Paso 5: inserte el cable a través de la ventana de eyección y sáquelo por el magazine well.

Paso 6: bloquee el cable en el candado del cable.

Paso 7: sujete la corredera y avance suavemente.

PRECAUCIÓN: LAS ARMAS DEBEN ESTAR SIEMPRE BLOQUEADAS Y ALMACENADAS EN TOTAL CUMPLIMIENTO CON TODAS LAS LEYES Y REGULACIONES APLICABLES.

Este cable de bloqueo se suministra como ayuda para sus medidas de seguridad.



Guarde la llave por separado lejos de la cerradura y fuera del alcance de los niños. Las cajas de armas de fuego Springfield Armory® también están diseñadas con una cerradura exterior (No incluida).

Figura 39-1

CUIDADO Y LIMPIEZA

MANTENGA SU ARMA LIMPIA EN TODO MOMENTO

Materiales básicos necesarios:

- Varilla de limpieza del tamaño adecuado con cepillos de cerdas (fibra o latón) y punta en la que se pueda insertar un paño de limpieza.
- Paños de tela
- Disolvente en polvo
- Aceite lubricante
- Paños pequeños sin pelusa para limpiar y engrasar.
- Cepillo de cerdas para fregar la suciedad de la cara de la recámara, el extractor, los labios del cargador, el elevador, etc.

Use cepillos y paños de tamaño adecuado: si son demasiado pequeños, no funcionarán y si son demasiado grandes, se atascarán dentro del orificio.

Inserte la varilla de limpieza desde el extremo de la recámara del cañón y empuje la varilla hasta el final para que salga por la boca.

No "invierta" la dirección de la varilla cuando el paño o el cepillo estén en el cañón, ya que podría atascarse.

No use paños empapados con solvente o aceite. Moje los paños o cepillos, luego exprima el exceso antes de usarlo.

Cuando utilice cepillos para orificios o un cepillo de cerdas más grandes en la superficie de la recámara, las áreas de la recámara, los cargadores, etc., trabaje con cuidado para evitar dañar los componentes.

NOTA: ***Si las partes inferiores del receptor y su mecanismo están especialmente sucios, sumérjalos en un solvente adecuado y enjuáguelos con un solvente limpio. Asegúrese de eliminar todo el material extraño después de la limpieza. Aceite ligeramente después de la limpieza.***

Sólo se necesita una cantidad muy pequeña de aceite para lubricar adecuadamente las piezas móviles y evitar la oxidación. La acumulación de aceite tiende a atraer polvo y suciedad que interfiere con el funcionamiento seguro y confiable del arma de fuego. NO APLIQUE EXCESO DE ACEITE LUBRICANTE. NO APLIQUE ACEITE O GRASA AL PERCUTOR.



Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.



Utilice protección para los ojos cuando use solvente. Lávese bien las manos para eliminar la pólvora y los disolventes después de limpiar su arma de fuego.



Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

LIMPIEZA DEL ARMA DE FUEGO

1. Apunte el arma de fuego hacia una dirección segura.
2. Retire el cargador y revise que la recámara esté vacía.
3. Separe los cartuchos del arma de fuego antes de la operación de limpieza.
4. Abra la corredera y compruebe visualmente que la recámara y el cargador estén libres de cartuchos.
5. Desmonte el arma como se describe en la sección **DESMONTAJE.**
6. Usando una varilla de limpieza, pase el paño humedecido con solvente a través del cañón varias veces.
7. Fije un cepillo de cerdas humedecido con solvente a la varilla y páselo hacia adelante y hacia atrás en toda la longitud del cañón según sea necesario hasta que quede limpio de residuos.
8. Limpie el cañón con paños secos y examínelo. Si es necesario, repita el fregado del cañón. El ensuciamiento del cañón puede contribuir a reducir la precisión, y la acumulación de residuos en la recámara puede interferir con la alimentación adecuada de los cartuchos desde el cargador.
9. Usando solvente en polvo en un paño limpio, elimine los residuos de polvo de todos los componentes del mecanismo. Si no se pueden quitar los residuos limpiando con un paño, use un cepillo de cerdas humedecido con solvente.
10. Luego, limpie las áreas fregadas con un paño humedecido con solvente.
11. Después de la limpieza, pase el paño seco por el cañón y luego siga con el paño ligeramente aceitado.
12. Limpie todas las superficies con un paño, luego limpie todas las superficies con un paño ligeramente aceitado.
13. Vuelva a montar el arma de fuego. Recuerde, un arma de fuego ensamblada incorrectamente es peligrosa y no debe dispararse. Siempre consulte a un armero calificado si experimenta alguna dificultad o si tiene alguna pregunta sobre el procedimiento de ensamblaje.
14. Si el arma se va a almacenar durante un período prolongado, las aplicaciones finales de aceite pueden ser más pesadas, porque habrá menos tendencia a que se evapore.
15. Mantenga su arma de fuego limpia en todo momento.

SPRINGFIELD ARMORY® GARANTÍA LIMITADA

SPRINGFIELD ARMORY® GARANTÍA LIMITADA

Esta Garantía limitada es emitida por Springfield, Inc., d/b/a Springfield Armory, una corporación de Illinois ("Springfield" o "nosotros" o "nos" o "nuestro") a "Usted", el comprador minorista original (también " SU") de un producto Springfield (el "Producto"). Esta Garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

¿QUIÉN Y QUÉ ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA?

Springfield, Inc. le garantiza a usted, el comprador minorista original del Producto, que el Producto que compró estará libre de defectos de mano de obra o materiales, sujeto a los términos de este documento.

¿CUÁNTO DURARÁ ESTA GARANTÍA?

Esta Garantía estará vigente durante el tiempo que USTED, el comprador minorista original, sea propietario del producto. Se requiere comprobante de compra original.

¿QUÉ TIENE QUE HACER PARA EL SERVICIO DE GARANTÍA?

Debe seguir 3 pasos para obtener el servicio de garantía. Notifíquenos por teléfono, correo electrónico, fax o correo postal. Si descubre un defecto en el material o en la mano de obra, debe notificarnos por teléfono, correo electrónico, fax o correo de inmediato a los Puntos de contacto del servicio de garantía:

Telephone: 800-680-6866
Email: warranty@springfieldwarranty.com
Fax: 309-944-3676
Mail: Springfield Armory
420 West Main Street
Geneseo, Illinois 61254
Attn: Warranty Service

Escriba una breve descripción del defecto y de cómo USTED experimentó o descubrió el defecto. Siga las instrucciones de devolución que reciba de Springfield. Una vez que recibamos Su notificación de aviso de garantía en uno de nuestros Puntos de contacto del servicio de garantía, le proporcionaremos un cupón de envío (para que podamos pagar el envío) e instrucciones sobre cómo devolver Su Producto para el servicio. Debe seguir las instrucciones de envío una vez que las reciba.

¿QUÉ HARÁ SPRINGFIELD SI DESCUBRE UN DEFECTO?

Si, durante SU propiedad del Producto, una o más partes del Producto fallan debido a defectos en los materiales o en la mano de obra, Springfield proporcionará, sin cargo, un Producto nuevo, reparado o reacondicionado (decidido a nuestra discreción). Ese Producto nuevo, reparado o reacondicionado estará garantizado por el resto de SU propiedad del Producto bajo estos términos y condiciones.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA LIMITADA?

Esta garantía limitada no cubre ningún daño o condición que Springfield determine que es causado por: reparaciones, desmontajes, ajustes o modificaciones no autorizados, descuido, negligencia, uso indebido o manejo inseguro, desgaste normal, falla en el almacenamiento adecuado o razonable , uso o mantenimiento del producto, munición cargada a mano, recargada, refabricada o defectuosa.

⚠ CUIDADO **La ECHELON, como todas las armas de fuego, es un arma peligrosa si no se maneja adecuadamente.**

LIMITACIÓN Y EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD

Esta garantía limitada se proporciona en lugar de todas y cada una de las garantías expresas. Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad, no infracción e idoneidad para un propósito particular, tienen una duración limitada a la duración del período de garantía (la propiedad del producto del comprador original "su") y ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, se aplicará después de dicho período.

Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique a usted. La responsabilidad de Springfield por el mal funcionamiento y los defectos del producto se limita a los términos establecidos en esta garantía limitada. La garantía limitada anterior constituye la única obligación de Springfield hacia usted y representa su recurso exclusivo contra Springfield. En ningún caso Springfield será responsable por daños incidentales, especiales o consecuentes, independientemente de si sus reclamos se basan en incumplimiento de contrato, agravio (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta) u otras teorías, incluida, entre otras, cualquier responsabilidad por daños económicos, pérdida, lesión corporal, daño a la propiedad o por cualquier daño que pueda resultar de su uso o propiedad del producto, ya sea previsible o no. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o ciertas otras exclusiones contenidas en las garantías, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen a usted. Las limitaciones establecidas en esta garantía limitada no se aplicarán en la medida en que estén prohibidas por la ley.

Ninguna persona o entidad está autorizada a otorgar ninguna otra garantía ni a asumir ninguna otra obligación en nombre de Springfield. Cualquier disposición de esta Garantía limitada prohibida o no exigible en cualquier jurisdicción será ineficaz sólo en la medida de dicha prohibición y no invalidará ninguna de las disposiciones restantes de esta Garantía limitada.

LEY APLICABLE / LUGAR / CONSENTIMIENTO A LA JURISDICCIÓN

Esta Garantía limitada se regirá e interpretará de acuerdo con la ley del estado de Illinois, sin tener en cuenta las normas de conflicto de leyes de Illinois. Cualquier litigio entre SPRINGFIELD y USTED o SUS herederos, representantes o cesionarios se presentará ante un tribunal de jurisdicción competente y lugar en el Distrito Judicial 14 del Estado de Illinois. POR EL PRESENTE USTED ACEPTA LA JURISDICCIÓN PERSONAL Y EL LUGAR DE LOS TRIBUNALES DE ILLINOIS, Y QUE SE LE PUEDAN NOTIFICAR EL PROCESO SEGÚN LO DISPONE LA LEY DE ILLINOIS.

GUARDE ESTA TARJETA PARA SUS REGISTROS

Número de serie_____

Fecha de compra_____

Lugar de compra _____



ACTIVE SU GARANTÍA EN LÍNEA EN:

www.springfieldwarranty.com/StartWarranty.asp

SPRINGFIELD ARMORY®

420 WEST MAIN STREET, GENESEO, IL 61254 * contato@springfield-armory.ind.br.



Manuales de seguridad e instrucciones están disponibles en Springfield, Inc.



Siempre utilice protección para los ojos y los oídos cuando use cualquier arma de fuego.

DESCARGUE ESTE MANUAL EN NUESTRO SITIO WEB: WWW.SPRINGFIELD-ARMORY.COM

Consulte siempre el sitio web para obtener versiones actualizadas de los manuales de funcionamiento y seguridad.

051723

Copyright 2022. Contenido propiedad de Springfield, Inc. Todos los derechos reservados.